

ILLUSTRATION Vincent Champoux  
PHOTO Louise Leblanc



DU 28 FÉVRIER AU 11 MARS 2007

# SI TU VEUX ÊTRE MON AMIE

12 à 14 ans

Texte de Litsa Boudalika à partir de lettres authentiques  
Une création de la compagnie Les Nuages en pantalon

la maison  
théâtre

# Saison 2006-2007

## **L'Armoire**

Du 27 septembre au 15 octobre 2006  
Théâtre de l'Avant-Pays – 5 à 9 ans

## **Lucille in the sky avec un diamant**

Du 17 au 29 octobre 2006  
Théâtre du Gros Mécano – 8 à 12 ans

## **Faux Départs, spectacle pour clowns de théâtre**

Du 14 au 26 novembre 2006  
DynamO Théâtre – 8 à 12 ans

## **Petit monstre**

Du 29 novembre 2006 au 7 janvier 2007  
Théâtre Bouches Décousues – 3 à 8 ans

## **Conte de la Lune**

Du 10 au 21 janvier 2007  
Théâtre des Confettis – 8 à 12 ans

## **La Chevelure de Bérénice**

Du 24 janvier au 11 février 2007  
Théâtre de Sable – 5 à 9 ans

## **Ils se marièrent et eurent beaucoup...**

Du 14 au 25 février 2007  
La compagnie Pour ainsi dire – 7 à 12 ans

## **Si tu veux être mon amie**

Du 28 février au 11 mars 2007  
Les Nuages en pantalon – 12 à 14 ans

## **Nombriil**

Du 13 mars au 7 avril 2007  
Théâtre Motus – 3 à 8 ans

## **D'Alaska**

Du 12 au 22 avril 2007  
Théâtre Bluff – 14 à 17 ans

## **Un Autre Monde**

Du 10 mai au 3 juin 2007  
Théâtre de l'Œil – 4 à 8 ans

## **FORMIDABLE ! (événement spécial)**

Du 24 avril au 6 mai – 3 à 11 ans

## **La Couturière**

Théâtre Bouches Décousues

## **Amour, délices et ogre**

Théâtre des Confettis

## **Histoires d'ours**

Le fil rouge théâtre

## **La croisée des mots**

Les Deux Mondes



**Couche-Tard**

**Fier partenaire  
de la Maison Théâtre**

# L'histoire

1988, début de la première Intifada. Galit et Mervet, deux jeunes adolescentes, habitent de chaque côté d'un territoire déchiré. L'une est Israélienne, l'autre est Palestinienne. En dépit de tout ce qui les sépare, elles ont été invitées à s'échanger des lettres. Elles esquissent alors une amitié fragile marquée par l'espoir, mais aussi par les préjugés qui les éloignent depuis des générations. Leur correspondance aboutira à une rencontre à Jérusalem trois ans plus tard.



## L'équipe

Textes originaux

**LITSA BOUDALIKA**

à partir de lettres authentiques

Adaptation et mise en scène

**JEAN-PHILIPPE JOUBERT**

avec la collaboration des interprètes

Assistance à la mise en scène

**SANDRA MATTE**

Interprétation

**JEAN-PHILIPPE JOUBERT**

**OLIVIER NORMAND**

**ÉVA SAÏDA**

**KLERVI THIENPONT**

Scénographie et éclairages

**JEAN-PHILIPPE JOUBERT**

**CLAUDIA GENDREAU**

Musique

**MATHIEU CAMPAGNA**

Conception vidéo

**JEAN-FRANÇOIS VALDENNAIRE**

Costumes

**CLAUDIA GENDREAU**

Idée originale

**ÉVA SAÏDA**

## Interprètes



© Mélanie Harvey

**JEAN-PHILIPPE JOUBERT**

Voir le mot du metteur en scène.



© Yan Turcotte

**OLIVIER NORMAND**

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2003, il a joué des rôles dans *Iphigénie ou le péché des dieux* de Michel Azama au Théâtre Périscope, dans *Les Feluettes* de Michel Marc Bouchard à La Bordée, et dans *Sainte Jeanne* de George Bernard Shaw au Trident, sous la direction de Gill Champagne. À la Maison Théâtre, on a pu le voir dans *La Librairie* du Théâtre du Gros Mécano. Il est également cofondateur du Théâtre des 4 Coins, compagnie pour adolescents, dont le premier spectacle, *Le fantôme de Canterville*, a remporté le prix de l'Association des critiques de théâtre du Québec 2006.



© Izabel Zimmer

**ÉVA SAÏDA**

Issue de la promotion 2004 du Conservatoire d'art dramatique de Québec, elle entreprend sa carrière de comédienne au Théâtre de Charlevoix dans la pièce *En pleine forme*, puis à La Fenière dans *Voleurs d'occasion*. Elle interprète Lucille dans *Lucille in the sky avec un diamant*, production du Théâtre du Gros Mécano présentée l'automne dernier à la Maison Théâtre. Son interprétation dans la pièce *Si tu veux être mon amie* lui vaut le Prix Nicky-Roy en 2006 au Gala des Prix d'excellence des arts et de la culture de Québec. On peut aussi voir Éva Saïda dans l'émission jeunesse *Prêt pas prêt* diffusée à TFO et à TVA.



© Yan Turcotte

**KLERVI THIENPONT**

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2003, elle a travaillé avec plusieurs metteurs en scène connus dont Gill Champagne, Serge Denoncourt et Éric Jean. Elle a joué notamment pour le Théâtre de la Dame Blanche, le Théâtre des Confettis et le Théâtre du Trident. Cofondatrice du Théâtre des 4 Coins, elle collabore à l'écriture et à la mise en scène du spectacle *Le fantôme de Canterville* (prix de la critique 2006). *Si tu veux être mon amie* est sa deuxième collaboration avec Les Nuages en pantalon. On la verra prochainement dans l'émission jeunesse *Prêt pas prêt* à l'antenne de TVA et de TFO.

# Les Nuages en pantalon, compagnie de création

Les Nuages en pantalon, compagnie de création fondée à Québec en 2001, privilégie une approche où la rencontre est au premier plan. Un théâtre où des artistes provenant de diverses disciplines et maîtrisant plusieurs arts se rassemblent pour créer des spectacles qui s'articulent autour du corps et de ses nombreuses possibilités expressives. Pour le jeune public, Les Nuages en pantalon ont créé les spectacles *Île et ailes* et *Miroir, miroir...*

## Théâtrographie

- 2006 – *Si tu veux être mon amie*
- 2004 – *Miroir, miroir...*
- 2003 – *Satie, agacerie en tête de bois*
- 2001 – *La Pêche et autres fruits érotiques*
- 2001 – *Île et ailes*

## Équipe des Nuages en pantalon

Direction artistique **JEAN-PHILIPPE JOUBERT**  
Responsable du développement **CHANTAL CIMON**  
Directrice technique **SANDRA MATTE**  
Adjointe administrative **DIANE B. JOUBERT**  
Responsable des ateliers **AMÉLIE PAISANCE**

## Mot du metteur en scène

Je me souviens qu'à mon entrée au secondaire, j'ai commencé à m'intéresser à ce qui se passait ailleurs que dans ma ville ou mon pays. J'ai commencé à lire les journaux et je regardais comme un témoin impuissant les drames que d'autres vivaient ailleurs.

Quand j'avais quinze ans, la guerre du Golfe — la première — a été déclenchée. J'ignorais alors que les missiles irakiens tombaient sur la tête de Galit et de Mervet, les deux jeunes filles qui ont écrit les lettres ayant inspiré ce spectacle.

Aujourd'hui, quand je m'assois dans mon fauteuil et que je regarde les actualités, je vois les drames quotidiens que vivent les habitants de plusieurs pays qui me semblent toujours si loin. Alors je pense à Galit et à Mervet. Elles ont mon âge. Elles vivent quelque part en Palestine et en Israël. C'est comme si elles, moi et des millions d'autres êtres humains avions des parcours parallèles. Être ainsi lié m'aide à me sentir moins impuissant et plus responsable.

À votre tour de rencontrer Mervet et Galit.

### Jean-Philippe Joubert

Directeur artistique de la compagnie Les Nuages en pantalon



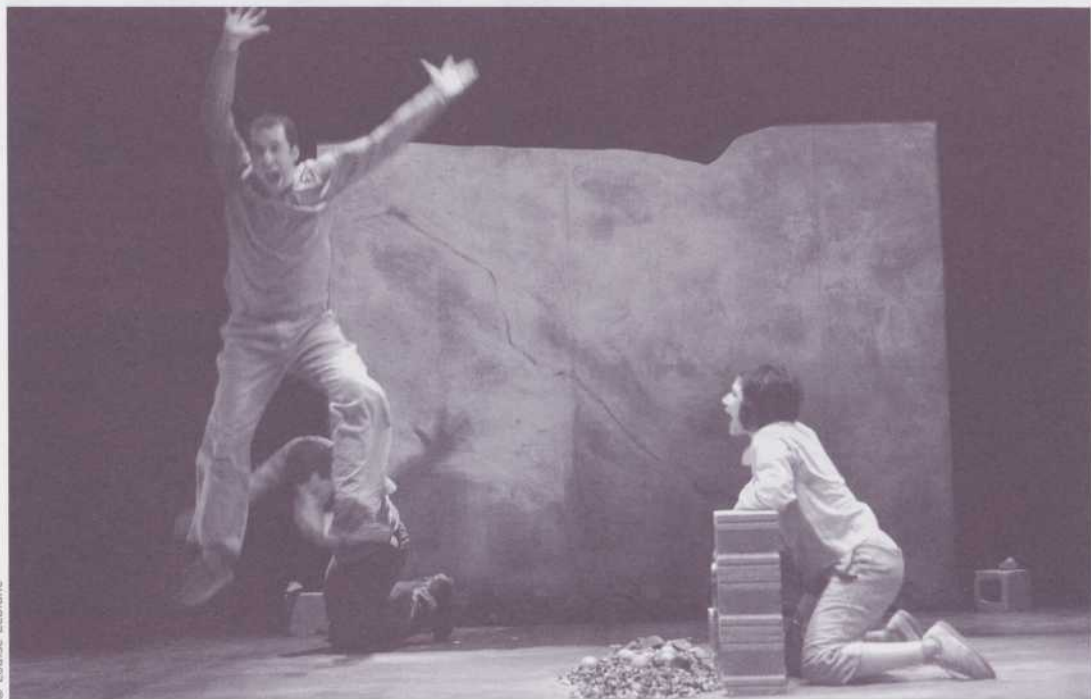
© Mélanie Harvey

### JEAN-PHILIPPE JOUBERT

Après des études en littérature et en danse, Jean-Philippe termine son cours au Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2001. Artiste polyvalent, il est interprète en théâtre et en danse et cumule les fonctions de metteur en scène et d'auteur dans différents projets. Il est interprète dans *Les Paysages-manteaux*, chorégraphie de Mario Veillette, et travaille comme conseiller en mouvement et assistant à la mise en scène pour *Iphigénie* du Théâtre Niveau Parking. Il signe la mise en scène de *Ferghana* de la troupe de cirque équestre Luna Caballera et devient enseignant à l'École de cirque de Québec. Cofondateur des Nuages en pantalon, il en assume la direction artistique.

# Notes biographiques sur l'auteure, Litsa Boudalika

Professionnelle de l'audiovisuel et de l'éducation-formation, Litsa Boudalika a signé de nombreux documentaires destinés aux télévisions francophones et internationales d'Europe (France 3, France 2, RTBF, ET-1, TSI, SVT). Arts, société, patrimoine font partie des thèmes qui traversent son travail de documentariste depuis 1986. Préalablement à la publication de *Si tu veux être mon amie* (édité en 1992 et réédité en 2003 aux éditions Gallimard Jeunesse), son idée originale de mettre en contact une Israélienne et une Palestinienne a fait l'objet de deux documentaires qu'elle a aussi réalisés : *Duo* (1991) et *Ma cousine lointaine* (1997).



## Saviez-vous que...

Dans le spectacle *Si tu veux être mon amie*, des pierres jonchent le sol et sont souvent utilisées. L'idée de se servir de pierres est inspirée de la vie de Mervet et Galit.

Durant la première Intifada, l'une des principales armes des Palestiniens était les pierres qu'ils lançaient à l'armée israélienne. L'Intifada, qui est une révolte populaire des Palestiniens, est aussi appelée guerre des pierres. C'est dans cette période que Galit et Mervet s'écrivent.

De leur côté, les Israéliens déposent des pierres sur les tombes de leurs compatriotes juifs décédés.



© Louise Leblanc

## Quiz théâtral

1. Quel âge ont Mervet et Galit au moment de leur correspondance ?
2. En quelle année la compagnie Les Nuages en pantalon a-t-elle été fondée ?

RÉPONSES : 1. ELLES ONT 12 ANS.  
2. EN 2001.

# Pleins feux

## GRANDES LIGNES DU CONFLIT ISRAËLO-PALESTINIEN

**-12<sup>e</sup> siècle** : Fondation du royaume d'Israël par les Hébreux sortis d'Égypte.

**-70** : Guerre contre les Romains. Perte de l'indépendance des Juifs et début de la diaspora (déportation).

**636** : Conquête d'Israël par les Arabes.

**1516** : Occupation par les Turcs et rattachement à l'Empire ottoman.

**1897** : Tenue du premier Congrès mondial sioniste en réaction à la montée de l'antisémitisme en Europe. Organisation de l'immigration juive en provenance d'Europe par le mouvement sioniste.

**1917** : Démantèlement de l'Empire ottoman et établissement du mandat britannique. Négociation secrète entre l'Angleterre et la France pour un partage des territoires, en contradiction avec les promesses faites aux pays arabes. Reconnaissance par la déclaration Balfour du projet de création d'un Foyer national juif en Palestine.

**1945** : Conflit ouvert entre Juifs et Arabes au sujet de la création d'un Foyer national juif en Palestine.

**1947** : Décision de l'ONU de diviser la Palestine en deux États, arabe et juif (plan de partage).

**1947-1948** : Guerre civile judéo-arabe et début de l'exode des Palestiniens.

**14 mai 1948** : Proclamation de l'État d'Israël et déclaration de guerre par cinq pays arabes au nouvel État.

**1949** : Victoire des Israéliens. Agrandissement du territoire d'Israël de 30 % par rapport au plan de partage de 1947. Entassement de 700 000 Palestiniens dans des camps de réfugiés. Début d'une immigration juive massive en provenance des pays musulmans.

**1967** : Guerre des Six Jours. Début de l'occupation de la Palestine par Israël (Cisjordanie, Jérusalem-Est, Gaza et le Golan syrien). Adoption par le Conseil de sécurité des Nations Unies de la résolution 242 exigeant le retrait d'Israël de territoires occupés en échange de la reconnaissance de l'État juif par les pays arabes.

**9 décembre 1987** : Début de la première Intifada dans les territoires occupés.

**1990** : Invasion du Koweït par l'Irak. Guerre du Golfe. Attaques de l'Irak sur Israël.

**1993** : Signature des accords d'Oslo entérinant la reconnaissance mutuelle entre l'État d'Israël et l'Organisation pour la libération de la Palestine (OLP) de Yasser Arafat.

**1995** : Assassinat d'Yitzhak Rabin, premier ministre israélien, par un extrémiste juif, quelques minutes après qu'il eut prononcé un discours pour la paix.

**28 septembre 2000** : Visite d'Ariel Sharon sur l'esplanade des Mosquées. Déclenchement de la deuxième Intifada.

**Entre 2000 et 2005** : Nombreux attentats palestiniens et israéliens et opérations militaires israéliennes fréquentes.

# La Maison Théâtre

Association fondée en 1982 et aujourd'hui composée de 24 compagnies de théâtre œuvrant partout au Québec, la Maison Théâtre est un lieu unique de rencontre entre les créateurs et les jeunes spectateurs. Vouée à la diffusion et au développement du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, elle programme chaque année, depuis 1984, une sélection d'œuvres parmi les plus significatives du théâtre d'ici et d'ailleurs. Grâce aux occasions de rencontre et de discussion qu'elle offre aux artistes professionnels chevronnés ou composant la relève, elle contribue de manière essentielle à l'essor de la pratique théâtrale jeune public.

**La Maison Théâtre rend hommage au Conseil des arts de Montréal à l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire et tient à saluer le rôle essentiel qu'il joue dans le développement de la vie artistique montréalaise. Bon anniversaire au Conseil des arts de Montréal !**

## Compagnies membres

Les Amis de Chiffon / L'Arrière Scène / Le Carrousel / Les Deux Mondes / DynamO Théâtre / Geordie Productions / L'Illusion, Théâtre de marionnettes / Le Moulin à Musique / Les Nuages en pantalon / Le Petit Théâtre de Sherbrooke / Théâtre Bluff / Théâtre Bouches Décousues / Théâtre de l'Aubergine / Théâtre de l'Avant-Pays / Théâtre de l'Œil / Théâtre de Quartier / Théâtre de Sable / Théâtre des Confettis / Théâtre du Gros Mécano / Théâtre En l'Air / Théâtre Le Clou / Théâtre Magasin / Théâtre Motus / Théâtre Sans Fil

## Actualités

### ACTIVITÉ-BÉNÉFICE DE LA MAISON THÉÂTRE

Par ses différents programmes d'accessibilité, la Maison Théâtre accueille des milliers d'enfants qui n'auraient pas accès au théâtre autrement. Pour réaliser ces programmes, la Maison Théâtre a toutefois besoin de l'appui financier d'individus et d'entreprises qui ont eux aussi à cœur de faire vivre l'expérience du théâtre au plus grand nombre d'enfants possible.

La Maison Théâtre et les membres du Comité d'honneur vous convient donc à une activité-bénéfice, le dimanche 1<sup>er</sup> avril, à 15 h. Vous pourrez alors assister à une représentation spéciale de la pièce *Nombri!*, une création du Théâtre Motus. Pensée pour que toute la famille puisse en profiter, cette activité offrira des rencontres et des discussions avec les artistes du spectacle, de l'animation pour les enfants et des prix de présence. Les billets sont en vente au coût de 100 \$ chacun et donnent droit à un reçu pour déclaration fiscale.

Pour obtenir plus d'information, rendez-vous au [www.maisontheatre.qc.ca/financement](http://www.maisontheatre.qc.ca/financement).

## Conseil d'administration

Président **MONSIEUR PIERRE MACDUFF**  
Directeur général, Les Deux Mondes

Vice-présidente **MADAME ODETTE LAVOIE**  
Directrice générale, Le Carrousel

Vice-président **MONSIEUR ANDRÉ DUBUC**  
Administrateur de sociétés

Secrétaire-trésorier **MAÎTRE FRANÇOIS CÔTÉ**  
Avocat associé, Ogilvy Renault

Administrateur **MONSIEUR PIERRE BÉLANGER**  
Président, Bel-Go Conseil inc.

Administrateur **MONSIEUR CAROL CASSISTAT**  
Directeur artistique, Théâtre du Gros Mécano

Administratrice **MAÎTRE LYNE DUHAIME**  
Avocate associée, Fasken Martineau

Administrateur **MONSIEUR ROBERT DROUIN**  
Directeur artistique et administratif  
Théâtre En l'Air

Administrateur **MONSIEUR MICHEL FRÉCHETTE**  
Directeur artistique, Théâtre de l'Avant-Pays

Administrateur **MONSIEUR SERGE MAROIS**  
Directeur artistique, L'Arrière Scène

Administrateur **MONSIEUR BENOÎT VERMEULEN**  
Codirecteur artistique, Théâtre Le Clou

## Équipe

Directeur général **ALAIN GRÉGOIRE** Assistante à la direction générale **ISABELLE PICHÉ** Directrice de l'administration **STÉPHANIE ROY** Coordonnatrice de l'action culturelle **DIANE CHEVALIER** Coordonnatrice du développement **MANIOUCHKA GRAVEL** Coordonnatrice du marketing **ODETTE BÉLANGER** Coordonnateur logistique **MICHEL DEVOST** Coordonnateur technique **JOCELYN PROULX** Administratrice de la billetterie familiale (intérim) **CATHERINE DESRAY** Administratrice de la billetterie scolaire **DANIÈLE HENRICHON** Équipe d'animation **ANNE NADEAU**, **ISABELLE CHEVRIER**, **ANABEL TREMBLAY** Guichetières **KARINE GARIÉPY**, **MARIE-PIER MANSEAU** Chef placeur **NICOLA CORMIER** Placeurs **ARIANE BOUCHARD**, **GENEVIÈVE BRADET**, **PIERRE-OLIVIER CHAMPAGNE**, **DANILO POBLETE LOPEZ**, **SÉBASTIEN QUINTAL**, **MYRIAM RAYMOND-JETTÉ** Chef électricien **CONRAD SAINT-GELAIS** Chef sonorisateur **RICHARD BÉLANGER** Concierge **NICOLAS SOUCY**

La Maison Théâtre remercie son **personnel technique** pour sa contribution à la présentation des spectacles.

**FOLIO JUNIOR,**  
**le coin**  
**lecture**  
**des ados !**



GALLIMARD

PROCHAIN SPECTACLE À L'AFFICHE

3 à 8 ans



© Robert Etcheverry

# Nombriil

Une création du Théâtre Motus

DU 13 MARS AU 7 AVRIL 2007

La Maison  
théâtre

La Maison québécoise  
du théâtre pour l'enfance  
et la jeunesse

245, rue Ontario Est  
Montréal (Québec) H2X 3Y6

Téléphone 514 288-7211  
Télécopieur 514 288-5724

info@maisontheatre.qc.ca  
www.maisontheatre.qc.ca

Commanditaire  
du spectacle

Couche-Tard

Commanditaire  
de la saison



Partenaires médias

metro

PATTISON

Télé-Québec

TVA  
100

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts de Montréal. Elle reçoit également l'appui de Patrimoine canadien dans le cadre du programme *Présentation des arts Canada*. Pour la réalisation de projets spéciaux, elle bénéficie du soutien financier de l'Entente sur le développement culturel de Montréal intervenue entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture et des Communications du Québec ainsi que du Conseil des arts du Canada. Toutes ces instances sont ici remerciées.

PRO MAIT#E 2007.02, 28X